**Servicio de despedido de**

**Mariana Carolina Henfling**



**\* 03-10-1980 † 20-08-2014**

**Spieghelkerk (Iglesia del Spieghel) en Bussum: miercoles 27 de agosto 2014**

**Pastor: Ds. Stephan de Jong**

**Musica: Jean Janssen y muchos otros**

**Entrada** :

Improvisacion en base del Kyrie de la Misa Criolla de Ramirez

**Bienvenidos** : Jan Willem

Baseado en Jesaja 43:18-19

Blijf niet staren op wat vroeger was,

Sta niet stil in het verleden

Ik, zegt Hij, ga iets nieuws beginnen

Het is al begonnen, merk je het niet?

**Encendido de la vela de Pascua** (Irma)

**Canción de apertura**:

Licht dat ons aanstoot in de morgen (tekst: Huub Oosterhuis)

Luz que nos despierta por la mañana (Oosterhuis es un poeta modern holandes)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Licht dat ons aanstoot in de morgen,voortijdig licht waarin wij staankoud, één voor één, en ongeborgen,licht overdek mij, vuur mij aan.Dat ik niet uitval, dat wij allenzo zwaar en droevig als wij zijnniet uit elkaars genade vallenen doelloos en onvindbaar zijn. |  | Luz que nos despierta por la mañana, luz temprano en la cual estamos paradosfrío, uno por uno, y inseguros, luz cubra me, enciende me que no me pierdo, que todostan pesados y tristes como sentimos no perdemos la misericordia de los demás y quedamos sin rumbo e indetectable |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Licht, van mijn stad de stedehouder,aanhoudend licht dat overwint.Vaderlijk licht, steevaste schouder,draag mij, ik ben jouw kijkend kind.Licht, kind in mij, kijk uit mijn ogenof ergens al de wereld daagtwaar mensen waardig leven mogenen elk zijn naam in vrede draagt. |  | Luz, de mi ciudad, del vicario, luz persistente que supera. Luz Paternal, hombro inquebrantable, llevame, estoy su hijo mirando. Luz, niño en mí, mira de mis ojos Y muestrame si de alguna parte aparesca el mundo donde todos puedan vivir con pazy cada uno lleva su nombre en paz |
| Alles zal zwichten en verwaaienwat op het licht niet is geijkt.Taal zal alleen verwoesting zaaienen van ons doen geen daad beklijft.Veelstemmig licht, om aan te horenzolang ons hart nog slagen geeft.Liefste der mensen, eerstgeboren,licht, laatste woord van Hem die leeft. |  | Todo debe desaparecer y volar que no está calibrado al luz. Idioma sólo sembrara la destrucción y de nuestros actos nada va quedar. Luz Polifoníca, que se escucha mientras que nuestro corazón siga latando. Queridísima de los hombres, el primogénio, luz, como la última palabra de Lo que está la vida |

**Oración**

**Recuerdos 1**: Tres amigos de Amsterdam y Bussum (Heiko, Suzy y Kim)

**Intermezzo musical**:

Alanis Morissette : Mary Jane - Jagged Little Pill

**Recuerdos 2**: Nico Tijssen

**Intermezzo musical**:

Bruno Mars - Just The Way You Are

**Recuerdos 3**: de la familia por parte de tia Margo (esposa del hermano Frank de Irma) seguido por un recuerdo de la prima Karine (hija mayor de una hermana de Jan)

**Intermezzo musical**:

Jean Janssen (organo) y Christine (hermana de Jan e saxofono) tocando “Träumerei” de Schumann

**Recuerdos 4**: de la familia: Tamar y Wanda (hijas de Christine, la hermana de Jan Willem),y presentado por Wanda. En seguido una poema hecha y presentada por Luna (hija de Tamar)

**Contribuciones de la familia en Peru**

Introducción por parte de pastor Stephan de Jong con la tematica: “familia es importante”

**Habakuk 3: 17-18**

Al zal de vijgenboom niet bloeien,

al zal de wijnstok niets voortbrengen,

al zal de oogst van de olijfboom tegenvallen,

al zal er geen koren op de akkers staan,

al zal er geen schaap meer in de kooien zijn

en geen rund meer binnen de omheining –

toch zal ik juichen voor de HEER,

jubelen voor de God die mij redt.

**Dios ha sido bueno - Marcos Witt**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Bueno es Dios Su bondad me alcanzó Su amor me rescató Su gracia me salvó Bueno es Dios Por eso cantaré y siempre alabaré y nunca olvidaré Bueno es Dios Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Bueno es Dios Mis manos alzaré mi vida entregaré mi voz levantaré Bueno es Dios Y no me cansaré de darle todo a él yo quiero serle fiel Bueno es Dios Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Dios ha sido bueno Bueno es Dios |  | God is goed geweestGod is goed geweestGod is goed geweestGoed is GodZijn goedheid heeft mij bereikt Zijn liefde heeft me gered Zijn genade heeft mij gered God is goedDaarom zing ik en zal Hem altijd loven en nooit vergeten God is goedGod is goed geweestGod is goed geweestGod is goed geweestGoed is GodMijn handen zal ik heffenmijn leven zal ik geven mijn stem zal ik verheffen God is goed En nooit zal ik moe worden hem alles te geven Ik wil Hem trouw zijn God is goedGod is goed geweestGod is goed geweestGod is goed geweestGoed is God |

**Recuerdos 5**: Tatiana (hermana de Mariana)

**Intermezzo musical**:

Marco Borsato : Verlies (la perdida)

**Lectura 1**: Psalmo 139:1-16

God, U kent mij zoals ik ben.
U kijkt diep in mijn hart
en kent mij beter dan ik mezelf ken.
Alles weet U van mij:
waar ik ben, waarheen ik ga,
wat ik doe en wat ik zeg.
U bent zo dicht bij mij
dat als U een mens was
ik uw hand zou voelen op mijn schouder.
U staat achter mij.
U bent ook als een vriend die mij aankijkt.
Het is zo'n wonder
dat ik het niet kan begrijpen.
Zelfs in de dood zijn we nog bij U.
Stel je voor dat ik vleugels had van het licht
en kon vliegen waarheen ik wilde
en op een eenzaam eiland
op het einde van de wereld zou gaan wonen,
ook dan zou uw hand mij vasthouden.
U hebt mij bedacht God,
mij in de schoot van mijn moeder laten groeien.
Ik dank U dat ik geboren ben.
een wonder is het zoals ik geworden ben.
Dat weet ik.
U kende mij al eerder dan mijn eigen vader en moeder,
nog voordat ik mens geworden was.
Ik weet niet wat er met mij gebeuren zal.
U weet het. U kent mijn toekomst.

**Lectura 2**: Mattëus 6: 25-27

Daarom zeg ik jullie: maak je geen zorgen over jezelf en over wat je zult eten of drinken, noch over je lichaam en over wat je zult aantrekken. Is het leven niet meer dan voedsel en het lichaam niet meer dan kleding? Kijk naar de vogels in de lucht: ze zaaien niet en oogsten niet en vullen geen voorraadschuren, het is jullie hemelse Vader die ze voedt. Zijn jullie niet meer waard dan zij? Wie van jullie kan door zich zorgen te maken ook maar één el aan zijn levensduur toevoegen?

 **Sermón**

**Intermezzo musical**:

Adagio del concerto de Vivaldi en a-menor. De J. S. Bach

**Oración**

Seguido por el Padre nuestro:

Onze Vader die in de hemel zijt,

Uw naam worde geheiligd.

Uw koninkrijk kome.

Uw wil geschiede, op aarde zoals in de hemel.

Geef ons heden ons dagelijks brood.

En vergeef ons onze schulden

zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.

En leid ons niet in verzoeking,

maar verlos ons van de boze.

Want van U is het koninkrijk

en de kracht en de heerlijkheid

in eeuwigheid. Amen.

**Canción de cierre**:

Een mens te zijn op aarde (Huub Oosterhuis)

Estar un ser humano en la tierra

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Een mens te zijn op aardeis eens voorgoed geboren zijn,is levenslang geboortepijn.Een mens te zijn op aardeis leven van de wind. |  | Etar un ser humano en la tierra Es un ser nacido por siempre Es el dolor del nacimiento durante toda la vida. Para ser un ser humano en la tierra es vivir del viento. |
| De mensen hebben zorgen,het brood is duur, het lichaam zwaaren wij verslijten aan elkaar.Wie kent de dag van morgen?De dood komt lang verwacht. |  | La gente tiene preocupaciones, el pan es caro, el cuerpo pesado y gastamos el uno al otro. Quién sabe del día de mañana? La muerte llega tan esperada. |
| Een mens te zijn op aardeis pijnlijk begenadigd zijn,is zoeken, nooit verzadigd zijn,is rusten in de aarde als alles is volbracht. |  | Para ser un ser humano en la tierra es bendido con dolores, es buscando siempre, nunca satisfecho, es reposar en la tierra, cuando todo se haya cumplido. |

**Bendicíon**

**Llevando el ataúd** con la música de la Flûte Indienne

Foto : por Nico Tijssen, hecho el 22 de diciembro de 2013

A partir del 10 de setiembro de 2014 este celebración se pueda ver y escuchar en : [www.henfling.nl](http://www.henfling.nl)

**Vlinders**

Lieve Mariana, zal ik je eens iets vertellen?

Als je verliefd bent, zitten er vlinders in je buik.

Als ik aan de lente denk, zie ik mooie vlinders en de zon.

Als ik aan jou denk, denk ik aan een prachtig kleurige vlinder.

Die vlinder kruipt uit haar cocon, de wereld in.

De vlinder spreidt haar vleugels,

Ze vliegt naar groene velden, vol geurige bloemen.

Iedereen is geboren om ooit verder te vliegen.

Maar je zal nooit helemaal weg vliegen.

Een stukje van jouw vlinder zal altijd in mijn hart rondvliegen,

Dat zijn mijn mooie herinneringen aan jou.

Dat stukje zit er, tot ik zelf een vlinder word.

En zelfs dan, vliegen we samen verder…

Liefs Luna

